

## أجور الخدمات الإضافية في دورة مؤتمر إسطنبول (2018-2021)

ترد مواصفات المنتجات الحالية الخاصة بخدمات البعثات المسجلة والبعثات المؤمن عليها والبعثات الخاضعة للتتبع في المادة 18 من الاتفاقية (الخدمات الإضافية)، وفي المواد 18-101 و18-001 و18-102 من نظام الاتفاقية. وتخضع أيضاً خدمة البعثات المسجلة والبعثات الخاضعة للتتبع للاستخدام الإلزامي للرموز ذات الخطوط على جميع البعثات الصادرة. وترد الشروط الخاصة بوضع الرموز ذات الخطوط على جميع بعثات بريد الرسائل في المادة 17-130 من نظام الاتفاقية. وترد الأجور الإضافية المرتبطة بتقديم خدمتي البعثات المسجلة والبعثات المؤمن عليها حالياً في البند 8 من المادة 28 من الاتفاقية.

وعلاوة على خصائص الخدمة والأجور المذكورة أعلاه، اعتمد مجلس الاستثمار البريدي في عام 2010 خصائص خدمة إضافية للبعثات المسجلة والبعثات المؤمن عليها والبعثات الخاضعة للتتبع لقاء دفع نفقات ختامية إضافية، شريطة بلوغ حد أدنى من نوعية الخدمة. وتتألف خصائص الخدمة من تبادل المعلومات الإلكترونية عن بيانات المسح الضوئي (التتبع) بين المستثمرين المعيّنين في المصدر والمقصد.

وفي دورة مؤتمر إسطنبول (2018-2021)، سيكون هيكل الأجور المطبقة على البعثات المسجلة والبعثات المؤمن عليها والبعثات الخاضعة للتتبع كما هو مبين أدناه:

خدمة البعثات المسجلة<sup>1</sup>      خدمة البعثات المؤمن عليها<sup>2</sup>      خدمة البعثات الخاضعة للتتبع<sup>2</sup>

الأجور الإضافية	الأجور الإضافية	الأجور الإضافية
0.50 وحدة لكل بعثة تستوفي الشروط (اختيارية)	0.50 وحدة لكل بعثة تستوفي الشروط (اختيارية)	0.69 وحدة (2018) و0.71 وحدة (2019) و0.73 وحدة (2020) و0.75 وحدة (2021) لكل بعثة تستوفي الشروط (الزامية)
الأجرة الإضافية	الأجرة الإضافية	الأجرة الإضافية
البند 8 من المادة 28 من الاتفاقية 1.10 وحدة (2018) و1.20 وحدة (2019) و1.30 وحدة (2020) و1.40 وحدة (2021)	البند 8 من المادة 28 من الاتفاقية 1.40 وحدة (2018) و1.50 وحدة (2019) و1.60 وحدة (2020) و1.70 وحدة (2021)	لا تطبق الأجرة الإضافية
النفقات الختامية الأساسية	النفقات الختامية الأساسية	النفقات الختامية الأساسية
المادتان 29 و30 من الاتفاقية	المادتان 29 و30 من الاتفاقية	المادتان 29 و30 من الاتفاقية

الأجور (وحدات حقوق السحب الخاصة)

الخدمات الإضافية الإلزامية<sup>1</sup>      الخدمات الإضافية الاختيارية<sup>2</sup>

خدمة البعثات المسجلة<sup>1</sup>      خدمة البعثات المؤمن عليها<sup>2</sup>      خدمة البعثات الخاضعة للتتبع<sup>2</sup>

1 خدمة البعثات المسجلة هي خدمة إضافية إلزامية في دورة مؤتمر إسطنبول (2018-2021).

2 خدمتا البعثات المؤمن عليها والبعثات الخاضعة للتتبع هما خدمتان إضافيتان اختياريتان في دورة مؤتمر إسطنبول (2018-2021) - وعلى المستثمرين المعيّنين الذين يختارون تقديم خدمة التتبع تبادل المعلومات الإلكترونية عن التتبع لأنها خاصة بخدمة إلزامية بالنسبة إلى خدمة البعثات الخاضعة للتتبع. وظل تبادل المعلومات الإلكترونية عن التتبع اختيارياً بالنسبة إلى خدمة البعثات المؤمن عليها.

## النفقات الختامية الأساسية

تخضع أجور النفقات الختامية الأساسية المُطبَّقة على حركات البريد بين البلدان المنضمة إلى النظام المستهدف إلى أحكام المادة 29 من اتفاقية الاتحاد البريدي العالمي. وتطبق على أجور النفقات الختامية المتعلقة بحركة البريد من بلدان النظام الانتقالي وإليها وفيما بينها (أي بلدان المجموعة الرابعة) الشروط المحددة في المادة 30 من الاتفاقية. وطبقاً للمادة 17-116 من نظام الاتفاقية، فإن أسعار النفقات الختامية الأساسية المطبقة على البعثات المسجَّلة والبعثات المؤمَّن عليها والبعثات الخاضعة للتتبع هي الأسعار المطبقة على الرسائل المزحمة (المقاس E) والرزم الصغيرة (المقاس E) بغض النظر عن شكل البعثة. وفي عام 2020، سُنِّفَ الأجر مع نوعية الخدمة فيما يخص جميع حركات البريد، بما في ذلك حركات البريد من بلدان المجموعة الرابعة وإليها وفيما بينها، فيما عدا المستثمرين المعيّنين الذين يطلبون إعفاءهم من دفع النفقات الختامية المرتبطة بالنوعية على أساس أحكام البند 3 من المادة 30-109 من نظام الاتفاقية.

## الأجرة الإضافية

يُحدِّد البند 8 من المادة 28 من اتفاقية الاتحاد البريدي العالمي الأجر الإضافية المطبقة على البعثات المسجَّلة والبعثات المؤمَّن عليها في كل سنة من سنوات دورة مؤتمر إسطنبول. وتُعَوَّض الأجر المنصوص عليها في الاتفاقية تكاليف تقديم خصائص الخدمة الإلزامية كما هي محدَّدة في المادتين 18-101 و18-001 بالنسبة إلى البعثات المسجَّلة والبعثات المؤمَّن عليها على التوالي. ولم تُحدِّد أي أجر إضافي بالنسبة إلى البعثات الخاضعة للتتبع. ويحتوي الجدول 1 على لمحة عامة كاملة عن الأجر الإضافية المحدَّدة في الاتفاقية والمُطبَّقة على جميع الخدمات الإضافية المقدمة في دورة المؤتمر الممتدة من عام 2018 إلى عام 2021.

الجدول 1: الأجر الإضافية المطبقة على الخدمات الإضافية المنصوص عليها في اتفاقية الاتحاد البريدي العالمي

الخدمات الإضافية	2018	2019	2020	2021
البعثات المسجَّلة	1.100 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة	1.200 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة	1.300 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة	1.400 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة
البعثات المؤمَّن عليها	1.400 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة	1.500 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة	1.600 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة	1.700 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة
البعثات الخاضعة للتتبع	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق

## الأجر الإضافية المُطبَّقة على خصائص الخدمات الإضافية

نُفِّذ برنامج الأجرة الإضافية الخاص بالاتحاد البريدي العالمي في عام 2011، بحيث اعتُمدَ مبلغ إضافي قدره 0.5 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة يمكن أن يحصل عليه المستثمر المعيّن في المقصد إذا ضمن إرسال بيانات تتبع البعثة المعنية في الوقت المحدد. وتُعَدُّ تقارير عن أداء فرادى المستثمرين المعيّنين المشاركين في البرنامج، وعند استيفاء معايير الأداء الأدنى فيما يخص إرسال أحداث تتبع البريد الوارد وتوزيعه، تُطبق الزيادة في الأجر على كل بعثة.

وعقب القرار الذي اتخذه مؤتمر عام 2016، أضحى تبادل معلومات التتبع خاصية إلزامية من خصائص خدمة التتبع، وإن كانت هذه الخدمة قد ظلت اختيارية. وزادت النفقات الختامية الإضافية المرتبطة بخاصية الخدمة هذه

من 0.50 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة للبعيثة التي تستوفي الشروط إلى 0.69 وحدة من هذه الوحدات في عام 2018 و0.71 وحدة من هذه الوحدات في عام 2019 و0.73 وحدة من هذه الوحدات في عام 2020 و0.75 وحدة من هذه الوحدات في عام 2021 لكل بعينة تستوفي الشروط.

وتتيح المادة 30-104 من نظام اتفاقية الاتحاد البريدي العالمي للمستثمرين المعيّنين أن يوفروا، في نطاق علاقاتهم فيما بينهم، خصائص أخرى للخدمات الإضافية للبعائث المسجلة أو البعائث المؤمّن عليها أو البعائث الخاضعة للتتبع، بالإضافة إلى توفير هذه الخصائص مقترنة بأجرة إضافية، شريطة بلوغ حد أدنى من نوعية الخدمة. وتقترن خصائص الخدمة، كما هي مُفصّلة أدناه، بجمع بيانات المسح الضوئي الإلكتروني وتبادلها.

ويجمع المستثمرون المعيّنون معلومات التتبع الإلكتروني الخاصة ببعائث بريدهم الصادر والوارد ويتبادلونها فيما يخص أي خدمة من الخدمات الإضافية الثلاث (البعائث المسجلة أو البعائث المؤمّن عليها أو البعائث الخاضعة للتتبع) ويقدمون هذه المعلومات في الوقت المحدد.

الجدول 2: الأجر الإضافية المُطبّقة على خصائص الخدمة الإضافية

متطلبات الأداء الدنيا	عنصر الخدمة
يتعين على المستثمرين المعيّنين المشاركين أن يضعوا مميّزاً برمز ذي خطوط يطابق المعيار التقني للاتحاد البريدي العالمي S10 على بعائثهم الصادرة.	استخدام مُرسِل البعيثة للرمز ذي الخطوط المطابق للمعيار S10
لكل حركة بريد، ولكي يحق للمستثمر المعيّن الحصول على أجرة إضافية من المستثمر المعيّن في بلد المصدر، فإن عليه أن يقدم مسحاً ضوئياً واحداً على الأقل مطابقاً للمعيار S10 عن البريد الصادر إلى المستثمر المعيّن الشريك نفسه الذي يقدم هذا المسح في إطار الحركة البريد في الاتجاه المعاكس.	تقديم أحداث تتبع البريد الصادر (EMC)
يقوم إرسال المعلومات عن البريد الوارد إلكترونياً على جميع معلومات الحدث EMC (مغادرة مكتب التبادل في المصدر) المرسلّة إلى المستثمر المعيّن في المقصد. ويتعين على المستثمر المعيّن في المقصد التقيد بـ <u>كلا</u> الهدفين التاليين ليحق له الحصول على أجرة إضافية:	تقديم أحداث تتبع البريد الوارد (EMD و EMH و EMI)
أ) يتعين إرسال الحدث EMD فيما يخص 56% من جميع البعائث التي يرد بشأنها الحدث EMC، في غضون 72 ساعة من وقت وتاريخ تسجيل الحدث؛	عنايت الأداء
ب) يتعين إرسال إما الحدث EMH (محاولة توزيع فاشلة) أو الحدث EMI (التوزيع النهائي) أو كليهما فيما يخص 56% من جميع البعائث التي يرد بشأنها الحدث EMD، في غضون 120 ساعة لكل حدث من وقت وتاريخ تسجيله.	
لا يحصل المستثمر المعيّن في المقصد على أجرة إضافية إلا إذا استوفى جميع المعايير الواردة أعلاه. ويُجرى هذا التقييم فيما يخص كل حركة بريد وكل خدمة (البعائث المسجلة و/أو البعائث المؤمّن عليها و/أو البعائث الخاضعة للتتبع) على نحو منفصل.	التقييم

متطلبات الأداء الدنيا	عنصر الخدمة		
<p>رهناً بحصيلة التقييم الذي يبرهن استيفاء المستثمر المعين جميع عتبات الأداء الواردة أعلاه، يُحدّد العدد الإجمالي للبعائث التي تستوفي الشروط لكل حركة بريد. وبالنسبة إلى كل حركة بريد وكل فئة خدمة (البعائث المسجّلة و/أو البعائث المؤمّن عليها و/أو البعائث الخاضعة للتتبع)، فإن العدد الإجمالي للبعائث التي تُرسل بشأنها الأحداث EMD وEMH و/أو EMI في غضون المهل الزمنية المحددة لها (إرسال الحدث EMD في غضون 72 ساعة، والحدثين EMH وEMI في غضون 120 ساعة) يكون مؤهلاً للحصول على أجور إضافية، بغض النظر عن إرسال الحدث EMC بشأن هذه البعائث. وعليه يمكن أن يكون عدد البعائث التي تستوفي الشروط أكبر من عدد البعائث التي تُرسل بشأنها معلومات الحدث EMC.</p>	<p>البعائث التي تستوفي الشروط</p>	<p>الأجور الإضافية</p>	
<p>ترد فيما يلي الأجور الإضافية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 0.50 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة للبعائث المسجّلة والبعائث الخاضعة للتتبع التي تستوفي الشروط (2018-2021)؛</li> <li>- 0.69 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة لعام 2018 و0.71 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة لعام 2019 و0.73 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة لعام 2020 و0.75 وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة لعام 2021 لكل بعيثة خاضعة للتتبع تستوفي الشروط.</li> </ul>	<p>السعر لكل بعيثة</p>		
<p>إذا استوفى مستثمر معين عتبات الأداء الدنيا، فيحسب مجموع مبالغ الأجرة الإضافية المستحقة على المستثمر المعين في المصدر على النحو التالي:</p> <p>الأجرة الإضافية = عدد البعائث التي تستوفي الشروط X السعر للبعيثة الواحدة</p>	<p>الأجرة الإضافية</p>		